



THE HUE AND CRY.

ISSUED ON TUESDAYS AND FRIDAYS.

NOTICE.—Any person giving information leading to the apprehension of an offender, or to the discovery of stolen property, may be rewarded on the recommendation of the Inspector-General of Police. Any person found in possession of stolen articles is liable to prosecution. Applications for rewards for the capture of escaped convicts should be addressed to the Inspector-General of Prisons.

අපරධකාරයන් ඉල්ලාගැනීමට පුළුවන්වෙන්නාවූ හෝ හොරබඩුවක් සොයාගැනීමට පුළුවන්වෙන්නාවූ හෝ දැන්වීමක් කරන අයෙකුට පොලීසියේ ඉස්පැක්ටර් ජනරල්තුන නිසන පැවසීමට තැනගැනීමට යෙදෙනවා ඇත. සමී හොර බඩුවක් සමෙන් වෙත නිසි පරිදියකින් ඔහුට විරුධිව පැමිණිලිගන්ව යෙදෙනවා ඇත. පැමිණිලි කිරීමාරයින් ඉල්ලීමට තැන ගිරගොව්ලට ඉස්පැක්ටර් ජනරල්තුනගෙන් ඉල්ලියයුතුයි.

ශ්‍රී ලංකාවේ පිටිපිටි අල්ලාගැනීමට පුළුවන්වෙන්නාවූ හෝ හොරබඩුවක් සොයාගැනීමට පුළුවන්වෙන්නාවූ හෝ දැන්වීමක් කරන අයෙකුට පොලීසියේ ඉස්පැක්ටර් ජනරල්තුන නිසන පැවසීමට තැනගැනීමට යෙදෙනවා ඇත. සමී හොර බඩුවක් සමෙන් වෙත නිසි පරිදියකින් ඔහුට විරුධිව පැමිණිලිගන්ව යෙදෙනවා ඇත. පැමිණිලි කිරීමාරයින් ඉල්ලීමට තැන ගිරගොව්ලට ඉස්පැක්ටර් ජනරල්තුනගෙන් ඉල්ලියයුතුයි.

ACCUSED PERSONS WANTED.

ADIKARIGE JOHN APPU; charged with kidnaping at Batagama south, in Alutkuru korale south, on October 7, 1901; is a Sinhalese of the Goigama caste; religion, Roman Catholic; occupation, cooly; age, 22 years; height, about 5 ft.; make, ordinary; complexion, dark; nose, prominent; front teeth, large; eyes, black, large; hair, black, curly, tied in a knot; has a full beard; face and shoulders, broad; has mark of a boil on back of one hand; birthplace and general residence, Batagama south; haunts Kandana and Kanuwana; is married; four in the family; uncle, Jayasuriarachchige Migel Appu; is well known to the Police Vidane of Batagama south and Migel Appu. The Itinerating Police Magistrate of the Western Province has issued warrant No. 11,760 for his arrest.

JAYASURIARACHCHIGE JAMES APPU; charged with kidnaping at Batagama south on October 7, 1901; is a Sinhalese of the Goigama caste; religion, Roman Catholic; occupation, cooly; age, 22 years; height, about 5 ft.; make, ordinary; complexion, brown; nose, long, and rather bent; mouth, wide; hair, thin, black, tied in a knot; no beard; birthplace and general residence, Batagama south; haunts Kaudana and Kanuwana; not married; eleven in the family; uncle, Kirige Abilino Appu; aunt, Jayasuriarachchige Abilina Hany of Batagama; is well known to the Police Vidane of Batagama, south and Subateris Kapurala of Batagama. The Itinerating Police Magistrate of the Western Province has issued warrant No. 11,760 for his arrest.

REFERENCES TO PREVIOUS NOTICES.

BOLANDAHAKURU MITHORISA, advertised for in "Hue and Cry" No. 1,877 of August 30, 1901, has been arrested.
SINGHO, advertised for in "Hue and Cry" No. 1,904 of December 3, 1901, has been arrested.

දෝෂාචාර්යය කරණුලාබ් සොසාගන්ව මිනුකරණ අසවල්.

නම, අදිකාරියේ ජෝන් අප්පු; වස 1901 ක්වු ඔක්තෝබර් මස 7 වෙනි දින දකුණු අර්ධකුරුකෝරලේ දකුණු බටහමේදී මිනිස්සු හොරෙන් කැඳවාගත ගිණක කිසා දෝෂාචාර්යය කරණුලාබ් සිටී. ගොසිගම කුලයේ සිංහල මිනිසෙක; ආගම, රෝමානු කතෝලික; වයස, අවුරුදු 22යි; රසනාව, කුලීකාරයා; ලස, අඩි 5ක් පමණි ඇත; ඇඟ, සාමාන්‍යයි; පාව, කඵයි; නාහේ, පුච්චයි; ඉස්සරක දත් ලොකයි; ඇස්, කඵයි, ලොකයි; ඉසකෙස්, කඵයි, බොකුච්චයි, කොත්ඛසන් බැඳලා ඇත; රැවුල, පුරු ඇත; මුඛ සහ උරඉහ, පලලයි; එක අතක පිටිපැන්ගේ ගවගෙඩි ලකුනක් ඇත; උරන් ගම සහ බොහෝවිට ගැවසෙන තැන, දකුණු බටහම; තොසෙක්විට ගැවසෙන තැන්, කදුග, කනුවන; කසාද බැඳලා; පවුලේ 4 දෙනයි; මාමා, ජාසුරියආරච්චිගේ මිගෙල් අප්පු; මිගෙල් අප්පු සහ දකුණු බටහම පොලීස් විදුගේ මොහුව අදහනවාය. බස්නාහිර පලාතේ පලාතෙන් පලාත ගමන්කරන පොලීස් නඩුකාරතුන විසින් මොහුව අල්ලන පිණිස අතික 11,760 දරන වරත්තුව පිටත්කර ඇත.

නම, ජාසුරියආරච්චිගේ ජේම්ස් අප්පු; වස 1901 ක්වු ඔක්තෝබර් මස 7 වෙනි දින දකුණු බටහමේදී මිනිසෙක්ව තොහොත් මිනිස්සු හොරෙන් කැඳවාගත ගිණක කිසා දෝෂාචාර්යය කරණුලාබ් සිටී. සිංහලයා; ගොසිගම කුලය; ආගම, රෝමානු කතෝලික; වයස, අවුරුදු 22යි; රසනාව, කුලීකාරයා; ලස, අඩි 5ක් පමණි ඇත; පාව, පුච්චයි; නාහේ, දිගයි, හරමක් නැමිලා; කඵ, පලලයි; ඉසකෙස්, කුනියි, කඵයි, කොත්ඛසන් බැඳලා ඇත; රැවුල, හැ; උරන් ගම සහ බොහෝවිට ගැවසෙන තැන, දකුණු බටහම; හනිකඩයා; පවුලේ 11 දෙනයි; මාමා, කිරිගේ අබිලිකෝ අප්පු; තැන්ද, බටහම ජාසුරියආරච්චිගේ අබිලිකෝගම; බටහම සුඛාවර්ජි කපුරුල සහ දකුණු බටහම පොලීස් විදුගේ මොහුව අදහනවාය. බස්නාහිර පලාතෙන් පලාතට ගත පොලීස් නඩුකාරතුන විසින් මොහුව අල්ලන පිණිස අතික 11,760 දරන වරත්තුව පිටත්කර ඇත.

ஒவ்வொரு மூன்று நாட்கள் காவல்.

1901 ன்று டிசம்பர் மாதம் 30 வது நாள் காவல் 1,877 ரூபாய் காவல் அட்டைகள் ஒவ்வொரு மூன்று நாட்கள் காவல் கிடைக்க வொருவருக்கும் மூன்று நாட்கள் காவல் கிடைக்க.

1901 ன்று டிசம்பர் மாதம் 31 வது நாள் காவல் 1,904 ரூபாய் காவல் அட்டைகள் ஒவ்வொரு மூன்று நாட்கள் காவல் கிடைக்க வொருவருக்கும் மூன்று நாட்கள் காவல் கிடைக்க.

பிடிக்கத்தேடுங் குற்றஞ்சாட்டப்பட்டவர்களின் விபரம்.

அதிகாரிகளே ஜேம்ஸ் அப்பு; ககாக ம் ஆண்டு ஜப்பசிமீர் எ ன் டு, அனுக்குறுகேயுறளை தெற்கிலிருக்கும் பட்டகம் தெற்கில் நரசோரம்பண்ணினுனைக் குற்றஞ்சாட்டப்பட்டவன்; சிங்காவன்; கொய்கமச்சாதி; ஜேமான் கத்தோலிக்கன்; தொழில்-கலி; வயது-உஉ; உயரம்-ஏறக்குறைய 5 அடி; பொதுவான திரைகம்; கறுவல்; தோற்றமான மூக்கு; முன்பற்கள் பெரியவை; கண்கள்-கறுப்பு, பெரியவை; தலைமயிர்-சுறுப்பு, சுருளை, கொண்டையாய் கட்டப்பட்டது; முன்தாடி யுண்டு; முகமும் தோள்களும் அகலம்; ஒரு பிறங்கையில் கட்டி அகையாளம் ஒன்றுண்டு; பிறந்தவிடமும் பொதுயிருப்பிடமும்-பட்டகம்தெற்கு; ஊசாடுமிடங்கள்-கந்தன, சணுவன்; கலியாணம் முடித்தவன்; குடும்பத்தில் 2 பேரிருக்கிறார்கள்; மாமன்-ஜயசூரி ஆறுச்சிகே மீகல் அப்பு; பட்டகம் தெற்கு பொலிஸ் விதானைக்கும் மீகல்அப்புக்கும் இவனை நல்லாய்த் தெரியும். மேற்கு மாகாண ஐட்டிணறேட்டிங் பொலிஸ் நீதவான் இவனைப் பிடிக்க விட்டிருக்கும் விருந்தின் இலக்கம் ககாக0.

ஜயசூரி ஆறுச்சிகே ஜேம்ஸ் அப்பு; ககாக ம் ஆண்டு ஜப்பசிமீர் எ ன் டு, பட்டகம் தெற்கில் நரசோரம்பண்ணினுனைக் குற்றஞ்சாட்டப்பட்டவன்; சிங்காவன்; கொய்கமச்சாதி; ஜேமான் கத்தோலிக்கன்; தொழில்-கலி; வயது-உஉ; உயரம்-ஏறக்குறைய 5 அடி; பொதுவான தேகம்; அபில நிதம்; மூக்கு-நீளம், சாடையாய் வளைந்திருக்கு; வாய்-அகலம்; தலைமயிர்-மெல்லியவை, கொண்டையாய் கட்டப்பட்டது; தாடி-இல்லை; பிறந்தவிடமும் பொதுயிருப்பிடமும்-பட்டகம்தெற்கு; ஊசாடுமிடங்கள்-கந்தன, சணுவன்; கலியாணம் முடிக்கவில்லை; குடும்பத்தில் 2 பேரிருக்கிறார்கள்; மாமன்-கிரிகே அபிலினே அப்பு; மாமி-பட்டகமத்திலிருக்கும் ஜயசூரி ஆறுச்சிகே அபிலினறாமி; பட்டகம் தெற்கு பொலிஸ் விதானைக்கும் பட்டகமத்திலிருக்கும் சபாடெதில் கப்புறனைக்கும் இவனை நல்லாய்த் தெரியும். மேற்கு மாகாண ஐட்டிணறேட்டிங் பொலிஸ் நீதவான் இவனைப் பிடிக்க விட்டிருக்கும் விருந்தின் இலக்கம் ககாக0.

முன் அறிவித்தல்களைக் குறித்த விளம்பரங்கள்.

பொளண்டலுக்குற மித்தோரிசா; ககாக ம் ஆண்டு ஆவணிமீர் ௩0 ந் திகதியைக்கொண்ட கஅளம் இலக்க "சியூ எண்ட் கிறை" யில் பிரசுரித்தப்படுத்திய இவன் பிடிக்கப்பட்டான்.

சிஞ்ரோ; ககாக ம் ஆண்டு மார்ச்சிமீர் ௩ ந் திகதியைக்கொண்ட ககாக ம் இலக்க "சியூ எண்ட் கிறை" யில் பிரசுரித்தப்படுத்திய இவன் பிடிக்கப்பட்டான்.

Police Office,
Colombo, December 9, 1901.

O. L. TRANCHELL,
for L. F. KNOLLYS,
Inspector-General of Police.